

BIBLIOTHÈQUE MÉJANES

黒鯛

2007年11月
釣場寸心

GYOTAKU

LA DONATION BOSHU NAGASE

EXPOSITION
CONFÉRENCE
ATELIERS

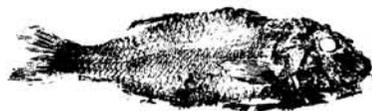
31 MAI - 16 JUILLET 2016

件重 2.
件長 52



E XPOSITION

魚拓



Les **Gyotaku** (empreintes de poissons, en japonais) qui existent depuis le milieu du XIX^e siècle, témoignent de la prise d'un pêcheur.

Le lieu, la taille, le poids, les noms du pêcheur, du poisson ainsi que celui d'un témoin sont indiqués sur le tissu qui a fixé l'empreinte.

Cette tradition perdure. Elle repose sur la technique dite « directe » qui consiste à enduire le poisson d'encre noire avant d'obtenir une empreinte.

Dans les années 1940 un peintre naturaliste, **Koyoo Inada**, a inventé la technique dite « indirecte », l'ajout de couleurs et le travail des supports permet de donner un relief aux représentations .

A la fin des années 1950 en Occident des artistes, familiers de la culture japonaise, ont revisité les **gyotaku**. Citons **Alechinsky** et d'une certaine manière **Klein**.

Aujourd'hui, les **Gyotaku** inspirent de nombreux peintres, certains d'entre eux disant « saisir » ainsi l'âme des poissons.

Citons notamment les œuvres du peintre animalier **Jean-Pierre Guilleron** ou de l'artiste contemporain **Bernard Gaume** qui s'inscrivent dans ce mouvement.

Récemment le maître incontesté de la technique dite indirecte, **Boshu Nagase** s'est adressé à **Daniel Pardo**, aixois, directeur de recherche au CNRS, attaché honoraire au MNHN, commissaire de l'exposition nationale sur les **Gyotaku** en 2012, pour lui confier ses dernières œuvres :

« ...Je souhaite donner mes **Gyotaku**, que j'aime comme mes propres enfants, à quelqu'un qui en prendra soin longtemps, même après ma disparition... », lui écrivait il en septembre 2014.

La cérémonie de réception des œuvres au Japon a eu lieu le 12 octobre 2015 à Hasuda.

La plupart des œuvres ont déjà été acheminées en France où le Museum National d'Histoire Naturelle qui les conservera a accepté d'en prêter certaines au Museum d'Histoire Naturelle d'Aix-en-Provence.

Vingt empreintes réalisées par Maître **Boshu Nagase** sont présentées associées à vingt œuvres de l'artiste contemporain **Bernard Gaume**, l'ensemble accompagné d'un **gyotaku** traditionnel et d'un ouvrage illustré par **Pierre Alechinsky**.

► **BIBLIOTHÈQUE MÉJANES, ESPACE LECTURE**
DU MARDI AU SAMEDI 10H - 19H

C ONFÉRENCE

**GYOTAKU, LES EMPREINTES DE POISSONS,
DE L'ART TRADITIONNEL À L'ART CONTEMPORAIN**

Daniel Pardo, attaché honoraire au Muséum National d'Histoire Naturelle, directeur de recherche au CNRS en présence de l'artiste contemporain, **Bernard Gaume**.

► **VENDREDI 24 JUIN - 18H30**

BIBLIOTHÈQUE MÉJANES, ESPACE LECTURE

A TELIERS

L'artiste **Bernard Gaume** propose une initiation à l'art du Gyotaku.

► **SAMEDI 25 JUIN ET SAMEDI 2 JUILLET**
16H30

BIBLIOTHÈQUE MÉJANES, ESPACE CAMUS

Inscription 04 42 91 98 88,
Groupe limité à 15 participants
Durée 1h30



**PARTENARIAT VILLE
D'AIX-EN-PROVENCE,
ASSOCIATION GYOTAKU,
LES AMIS DE BOSHU
NAGASE.**

**REMERCIEMENTS PARTICI-
PULIERS À BOSHU
NAGASE, BERNARD
GAUME, DANIEL PARDO,
YOICHI YABE, MITSUO
FUKUCHI, BRUNO DAVID,
PIERRE ALECHINSKY,
MARION PARDO, NICOLE
GAUME.**

**BIBLIOTHÈQUE MÉJANES
8-10 RUE DES ALLUMETTES
13100 AIX-EN-PROVENCE
04 42 91 98 88 -
WWW.CITEDULIVRE-AIX.COM**



**Muséum
national
d'Histoire
naturelle**



釣師
寒川町
大保氏



現認美崎監屋